ЮРИДИЧНЕ БЮРО
ЄГОРОВ ПУГІНСКІЙ АФАНАСЬЄВ І ПАРТНЕРИ

Державна служба України з питань безпечності
харчових продуктів та захисту споживачів
01001, м. Київ, вул. Б.Грінченка, 1

27 лютого 2017 року
Вихідний номер 16

Шановні панове,

Цей лист підготовлений від імені Товариства з обмеженою відповідальністю «БСХ Побутова Техніка» (далі – **ТОВ «БСХ Побутова Техніка»**), яке є імпортером продукції компанії «БСХ Хаусгерете ГмбХ» (BSH Hausgeräte GmbH), провідного виробника побутової техніки, зареєстрований офіс якої знаходиться в Мюнхені, Німеччина, та її дочірніх компаній по всьому світу (разом **«БСХ»**). Продукція виготовляється «БСХ Ев Алетлері Санаї ве Тікарет А.С.» (BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş.), що знаходиться за адресою Февзи Паса Мах. Батур Сок 59501, Черкезкой-Текірдаг (Fevzipaşa Mah. Batur Sok. 59501 Çerkezköy – Tekirdağ), Туреччина. «БСХ Ев Алетлері Санаї ве Тікарет А.С.» є дочірньою компанією «БСХ Хаусгерете ГмбХ».

Цей лист подається відповідно до:

- Закону України N 2736-VI від 2 грудня 2010 року «Про загальну безпечність нехарчової продукції», а також
- Постанови Кабінету Міністрів України № 1401 від 26 грудня 2011 року «Про затвердження Порядку подання повідомлення про продукцію, яка не відповідає загальній вимозі щодо безпечності продукції, органам державного ринкового нагляду».

Ми посилаємося на наше Повідомлення про продукцію, яка не відповідає загальній вимозі щодо безпечності продукції від 8 листопада 2016 р., вихідний номер 118, вхідний номер 20620, про потенційний ризик щодо безпечності, пов'язаний з певними окремовстановлюваними газовими плитами ТМ Bosch та Siemens, які було вироблено в період із січня 2009 року по жовтень 2011 року. Цей лист направляється з метою повідомлення про розширення сервісної кампанії щодо певних окремовстановлюваних газових плит, які було вироблено в період із серпня 2006 року по жовтень 2011 року, як більш детально описано в додатках.

Додатки:
Повідомлення про продукцію, яка не відповідає загальній вимозі щодо безпечності продукції.
Зразок оголошення в пресі в Україні.
Оригінал довіреності від 15 лютого 2017 р.

У випадку, якщо Ви матимете запитання щодо цього листа чи додатків до нього, просимо звертатися до представника ТОВ «БСХ Побутова Техніка»:
п. Віталій Забірник
Електронна адреса: Vitali.Zabirnik@bshg.com
Телефон: +38 (044) 490 20 91

ДЕРЖАВНА СЛУЖБА УКРАЇНИ З ПИТАНЬ БЕЗПЕЧНОСТІ ХАРЧОВИХ ПРОДУКТІВ ТА ЗАХИСТУ СПОЖИВАЧІВ
28 ЛЮТ 2017
Вхідний № 8526

Адреса: ТОВ «БСХ Побутова Техніка»
вул. Радищева, будинок 10/14, корпус Б, 03124 м.Київ, Україна

З повагою,

_____

Вікторія Подворчанська,
представник ТОВ «БСХ Побутова Техніка» за довіреністю (додається)

ПОВІДОМЛЕННЯ
про продукцію, яка не відповідає загальній вимозі щодо безпечності продукції

27.02.2017 № 16

Виробник (розповсюджувач)	Товариство з обмеженою відповідальністю «БСХ ПОБУТОВА ТЕХНІКА»
Адреса виробника (розповсюджувача)	вул. Радищева, будинок 10/14, корпус Б, 03124 м. Київ, Україна Телефон: +38 (044) 490 20 91
Код виробника (розповсюджувача)	33631047

Назва продукції

Назва	Марка
Комбінована окремовстановлювана газова плита	Bosch
Комбінована окремовстановлювана газова плита	Siemens

Код згідно з ДКПП	Не застосовується, оскільки продукція не є вітчизняною
Код згідно з УКТЗЕД	8516601000
Місцезнаходження виробництва	«БСХ Ев Алетлері Санаї ве Тікарет А.С.» (BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş.), адреса: Февзи Паса Мах. Батур Сок 59501, Черкезкой-Текірдаг (Fevzipaşa Mah. Batur Sok. 59501 Çerkezköy – Tekirdağ), Туреччина.
Код країни-виробника	TR

Кількість продукції, номер партії

Артикул	**Марка**
HSG222020E	Bosch
HSV745050E	Bosch
HSV745020	Bosch
HR745225	Siemens
HM745515E	Siemens
HM422210E	Siemens
HGV745220	Bosch
HGG223120R	Bosch

HGV745355R	Bosch
HSG222020R	Bosch
HM422200E	Siemens
HM745505E	Siemens
Загальна кількість приладів із потенційним ризиком щодо безпечності	24 972. 496 приладів з 24 972 були заявлені в Першому Повідомленні (як визначено нижче). Продукція була виготовлена в період із серпня 2006 року по жовтень 2011 року.

Інформація про ланцюги постачання відповідної продукції

Основним імпортером продукції в Україні є ТОВ «БСХ Побутова Техніка», що знаходиться за адресою: вул. Радищева, будинок 10/14, корпус Б, 03124 м.Київ, Україна. Телефон: +38 (044) 490 20 90. До початку 2010 р. продукція імпортувалася в Україну іншими українськими компаніями (не пов'язаними з БСХ), які на даний момент знаходяться в процесі ідентифікації.

Не відповідає вимогам

Ми посилаємося на наше Повідомлення про продукцію, яка не відповідає загальній вимозі щодо безпечності продукції від 8 листопада 2016 р., вихідний номер 118, вхідний номер 20620 («**Перше Повідомлення**»), про потенційний ризик щодо безпечності, пов'язаний з певними окремовстановлюваними газовими плитами, які було вироблено в період із січня 2009 року по жовтень 2011 року компанією «БСХ Ев Алетлері Санаї ве Тікарет А.С.», Черкезкой, Туреччина (BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş.). «БСХ Ев Алетлері Санаї ве Тікарет А.С.» є дочірньою компанією «БСХ Хаусгерете ГмбХ» (BSH Hausgeräte GmbH).

Як ми пояснювали в Першому Повідомленні, за певних обставин газовий з'єднувальний штуцер, приєднаний до відповідного приладу, може тріснути або зламатися. В результаті це може призвести до витоку газу, а в дуже рідкісних випадках може виникнути ризик загоряння або вибуху. Це потенційно стосується приладів як з природнім газом (ПГ (NG)), так і зі зрідженим нафтовим газом (ЗНГ (LPG)).

Протягом останніх декількох місяців інтенсивно аналізувалися технічні причини цієї проблеми та діапазон приладів, щодо яких може існувати потенційний ризик. Для забезпечення максимальної безпечності, було прийнято рішення розширити рамки сервісної кампанії в **Україні** щодо приладів, вказаних у таблиці вище.

БСХ провела оцінки ризику відповідно до Правил швидкого сповіщення RAPEX, установлених Європейською комісією (Рішення 2010/15/ЄС), і за результатами оцінки рівень ризику було визначено щонайбільше як «середній».

Крім приблизно 496 приладів, яких стосувалося Перше Повідомлення і добровільна кампанія щодо безпеки яких триває, існує потенційний ризик щодо близько **24 476** приладів марок **Bosch** та **Siemens**, що розміщені на ринку **України**.

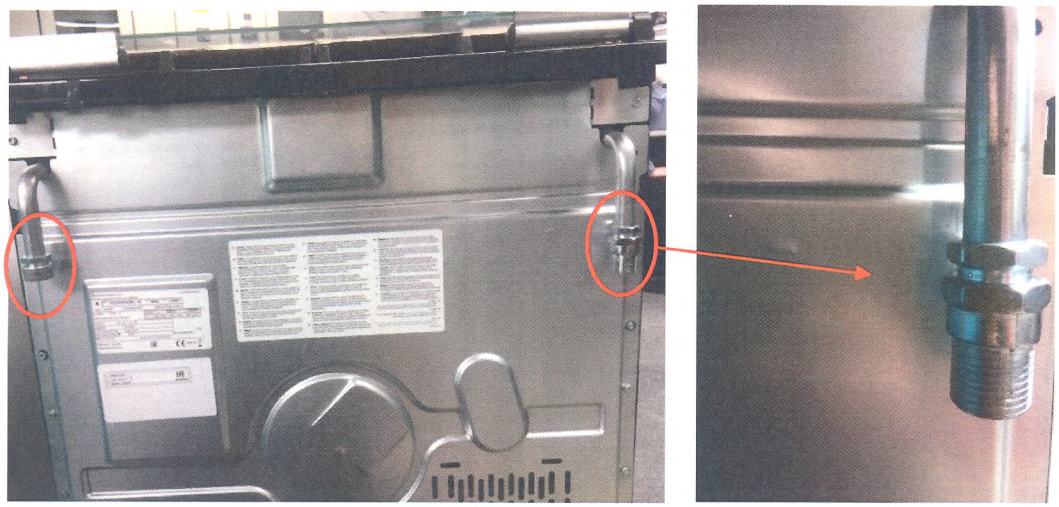
У світі розповсюджено близько 1,5 млн. приладів, щодо яких існує потенційний ризик. Як вже

було зазначено в нашому Першому Повідомленні, відомо про один випадок в Німеччині, коли відбувся вибух через з'єднувальний штуцер з природнім газом. Внаслідок цього одна людина отримала опіки другого ступеня. Відомо про один випадок в Туреччині, коли мало місце загоряння зі з'єднувальним штуцером ЗНГ (LPG), і одна людина отримала легкі опіки руки через спалах полум'я, однак вона не потребувала медичної допомоги. Відомо про один випадок в Португалії, коли мало місце загоряння зі з'єднувальним штуцером ЗНГ (LPG), і волосся на руці одного споживача було злегка опалене, однак більше ніякої шкоди не було завдано. Більше про випадки завдання шкоди людям не відомо.

Хоча ще не завершене визначення точного кількісного розрахунку щодо зв'язку між відхиленням у матеріалі та необхідними навколишніми умовами, що потенційно призводить до поламки з'єднувального штуцера, було прийнято рішення провести розширену глобальну кампанію з заміни всіх газових з'єднувальних штуцерів, стосовно яких існує потенційний ризик. Далі буде викладено резюме наявних даних, що включає підсумок інформації, наданої раніше, та відповідні нові дані, а також опис запланованих заходів.

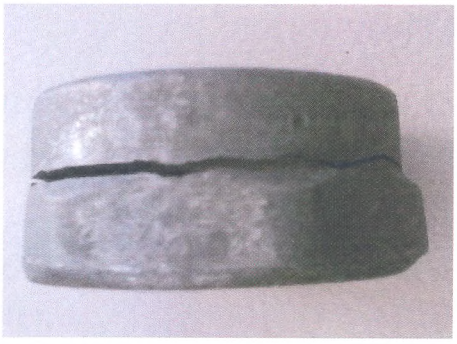
Вироби з потенційним ризиком й технічні передумови

Сплав металу на окремих газових з'єднувальних штуцерах певних газових плит, можливо, не відповідає стандартним вимогам до матеріалу номер ZP0410 щодо лиття під тиском відповідно до стандарту EN 12844.



Приклад газової плити з конічним з'єднувальним штуцером з природним газом (справа) та глухою гайкою (зліва), щодо яких є потенційний ризик.

Приклад зламаного конічного з'єднувального штуцера з природнім газом

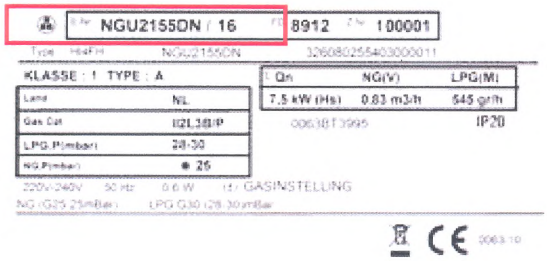


Приклад зламаної глухої гайки

Приклади зламаних з'єднувальних штуцерів ЗНГ (LPG)

Відповідно до наявних знань, потенційний ризик існує лише щодо приладів, які вказані в таблиці вище та в Першому Повідомленні.

Прилади з потенційним ризиком можна визначити за їхніми серійними номерами (номер E-NR і номер FD) на типовій табличці.



Як засвідчують поточні результати технічного аналізу, основна причина потенційного пошкодження газового з'єднувального штуцера — це поєднання відхилень у якості матеріалу та надзвичайно несприятливих умов навколишнього середовища: пошкодження може бути технічно пов'язане з міжкристалітною корозією. Перш за все, лише суттєве відхилення складу матеріалу з огляду на відсоток окремих мікроелементів, а також магнію, є необхідною передумовою. Не для всіх з'єднувальних штуцерів, вироблених в зазначений проміжок часу, є характерним таке відхилення. Окрім такого відхилення матеріалу окремого газового з'єднувального штуцера, для пошкодження завжди необхідне середовище, яке викликає та постійно посилює міжкристалітну корозію. Згідно з результатами проведених на сьогодні випробувань, серед потенційних факторів навколишнього середовища, які в разі поєднання з суттєвим відхиленням матеріалу можуть сприяти механізму пошкодження, можна виділити такі аспекти:

- підвищений вплив на з'єднувальний штуцер високої вологості та (або) струмопровідної води;
- підвищений вплив на з'єднувальний штуцер корозійних залишків, наприклад хлоридів;
- неодноразове механічне навантаження, що перевищує власну вагу труби з'єднувального штуцера;
- можливе додаткове внутрішнє механічне навантаження, потенційно спричинене крутним моментом при монтажі (залежно від типу з'єднувального штуцера).

У рамках технічних випробувань наразі було визначено різноманітні фактори навколишнього середовища як можливі причини такого підвищеного впливу — отримані наразі результати дозволяють зробити висновок, що ці фактори можуть бути спричинені недбалим використанням приладу або недотриманням інструкції з експлуатації. Надмірний вплив води й корозійних відкладень, наприклад, може бути спричинений експлуатацією духової шафи з закритою кришкою варильної поверхні — усупереч вказівкам, наведеним в інструкції з експлуатації.

Механічне перевантаження, наприклад, може виникати внаслідок неправильного встановлення («короткого з'єднання»).

З огляду на наявну на даний момент інформацію, будь-які проблеми, пов'язані зі зносом, можна повністю виключити. Це підтверджується не лише розумінням тих фізичних причинно-наслідкових зв'язків, що лежать в основі пошкодження й наразі вважаються застосовними, але й результатами додаткових статистичних аналізів (поширення Weibull та інші методи). Вони свідчать про те, що кількість випадків пошкодження не збільшується з часом. На основі наразі наявної інформації комбінований ефект механізму пошкодження та корисного строку експлуатації фактично призводить до постійного зменшення кількості пошкоджень із часом. Крім того, можна спостерігати збільшення кількості пошкоджень невдовзі після першого встановлення. Це вказує на те, що особливо «вразливі» з'єднувальні штуцери більше не використовуються споживачами.

Внутрішній аналіз скарг, проведений БСХ, також свідчить про те, що майже всі (окрім описаного вище) виявлені випадки пошкодження газових з'єднувальних штуцерів не мали наслідком жодної шкоди майну чи здоров'ю людей.

Вжиті заходи із забезпечення безпечності продукції

Із метою забезпечення максимальної безпеки БСХ прийняла рішення вжити заходів на місцях і провести добровільну кампанію з заміни всіх газових з'єднувальних штуцерів з потенційним ризиком, хоча поки що не вдалося повністю визначити технічну причину.

Це буде узгоджена, добре скоординована розширена сервісна кампанія з належним рівнем публічної комунікації. Запланована дата початку кампанії — 27 лютого 2017 р.

Буде визначено найбільш ефективне поєднання засобів інформування власників потенційно небезпечних приладів. Це враховує такі канали комунікації, як, наприклад:

- прямі листи визначеним кінцевим користувачам;
- оголошення в Інтернеті;
- оголошення в друкованих ЗМІ;
- листи дилерам.

Ми навели зразок оголошення в пресі для України в **Додатку 1**.

Домашня сторінка для кампанії з безпеки в Україні, яка вже доступна в Інтернеті за адресою https://www.gascookingsafety.com, буде оновлена відповідно до розширення кампанії з дати початку розширеної кампанії. Українські споживачі будуть додатково повідомлятися про кампанію через веб-сайти www.bosch-home.com.ua та www.siemens-home.bsh-group.com/ua/ з посиланням на домашню сторінку https://www.gascookingsafety.com.

Власникам потенційно небезпечних приладів буде необхідно звернутися до БСХ за номером гарячої лінії та домовитися про час, коли спеціаліст БСХ із технічного обслуговування виконає заміну з'єднувального штуцера з потенційним ризиком.

Крім того, БСХ наразі активно працює над залученням дилерів відповідної продукції в Україні до публічної комунікаційної кампанії для сприяння виявленню споживачів, що могли придбати продукцію з потенційним ризиком. БСХ завершує підготовку листів дилерам і планує надіслати їх щонайшвидше після початку кампанії.

Відомості про будь-які вжиті обмежувальні (коригувальні) заходи стосовно продукції	Орган державного ринкового нагляду не вживав жодних обмежувальних (коригувальних) заходів стосовно продукції

	відповідно до статті 12 Закону України «Про загальну безпечність нехарчової продукції». Заходи, добровільно вжиті для забезпечення безпеки продукції, описані вище.
Якщо продукція становить серйозний ризик, у повідомленні також зазначається: повний опис серйозного ризику	Продукція не становить серйозного ризику, і тому немає необхідності в наданні такої додаткової інформації.
інша інформація, необхідна для відстеження походження продукції та її обігу	–
заходи, вжиті з метою запобігання ризикам, які становить продукція для споживачів (користувачів)	–
інша інформація про продукцію, яка не відповідає загальній вимозі щодо безпечності продукції	–

Сподіваємося, що наведена вище інформація повною мірою описує поточну ситуацію. Ми охоче відповімо на будь-які Ваші запитання.

З повагою,

_____

Вікторія Подворчанська,
представник ТОВ «БСХ Побутова Техніка» за довіреністю (додається)

ВАЖЛИВА НОВА ІНФОРМАЦИЯ З БЕЗПЕКИ

ПОТЕНЦІЙНИЙ РИЗИК ВИБУХУ

Для всіх адаптерів, що знаходяться в <u>деяких додаткових</u> кухонних газових приладах наступних марок:

BOSCH SIEMENS

ТОВ «БСХ ПОБУТОВА ТЕХНІКА» розширює добровільну кампанію з безпеки щодо кухонних газових плит. Причина: можливе пошкодження встановленого з'єднувального штуцера для подачі газу. В деяких умовах може статися неконтрольований витік газу, і в дуже рідкісних випадках може виникнути ризик вибуху.

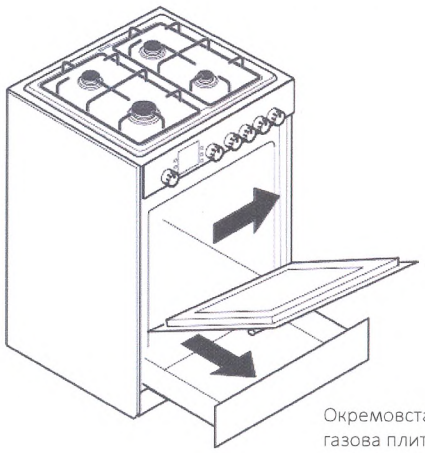
Це стосується таких газових кухонних плит в Україні:

Марка	Тип продукту	Період випуску (місяць/рік)
Bosch	Окремовстановлювана газова плита	08/2006 -10/2011
Siemens	Окремовстановлювана газова плита	08/2006 -10/2011

ТОВ «БСХ ПОБУТОВА ТЕХНІКА» закликає всіх власників кухонних газових плит, вказаних у списку, перевірити, чи стосується їх ця кампанія з безпеки. Особливо, ми просимо споживачів, які вже перевіряли номери своїх плит раніше, і для яких не потрібна була заміна з'єднувального штуцера, повторно перевірити свої прилади. БСХ пропонує всім власникам пристроїв, які підпадають під цю кампанію, безкоштовну заміну газового адаптера, яка проводиться у власному будинку клієнта одним з техніків авторизованого сервісу.

Користуючись наведеними нижче інструкціями, перевірте, чи стосується ця кампанія вашого приладу:

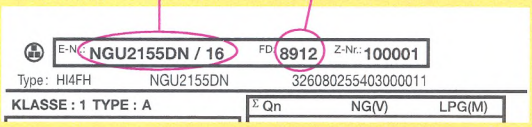
1. Користуючись даними заводської таблички виробника на вашому приладі, будь ласка, запишіть номер моделі (E-Nr) і номер партії (FD) (дивіться малюнок праворуч).
2. Потім зайдіть на веб-сайт www.gascookingsafety.com і перевірте, чи стосується ця кампанія з безпеки вашого приладу. Якщо вам знадобиться подальша допомога, ви можете зателефонувати за номером гарячої лінії.



Окремовстановлювана газова плита

Номер моделі (E-Nr.) / Номер партії (FD)

Зразок заводської таблички



Будь ласка, зверніть увагу: для запобігання потенційного ризику, власники приладів, які підпадають під цю кампанію, повинні перекрити подачу газу і не користуватися приладом до заміни з'єднувального штуцера.

Приносимо вибачення за спричинені незручності. У разі виникнення питань, пов'язаних з перевіркою того, чи стосується ця кампанія з безпеки вашого приладу, або інших питань, будь ласка, зверніться до нас через веб-сайт або зателефонуйте за номером гарячої лінії.

www.gascookingsafety.com

Гаряча лінія: +38 044 490 20 91

ТОВ «БСХ ПОБУТОВА ТЕХНІКА»
вул. Радищева, будинок 10/14, корпус Б, 03124 м. Київ, Україна

БСХ Груп є ліцензіатом Сіменс АГ для марки Сіменс та Бош ГмбХ для марки Бош.